



УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА ЦЕРКВА СВ. ІВАНА ХРЕСТИТЕЛЯ

Парох: **о.Тарас Свірчук, ЧНІ**

Дяк та диригент церковного хору:
Михайло Стащшин

Pastor:
Rev. Taras Svirchuk, CSsR

Cantor & choir director:
Michael Stashchyshyn

**Marriages & Baptisms by
appointment only**



Address: 719 Sanford Ave.,
Newark, NJ 07106-3628

Phone: (973) 371-1356

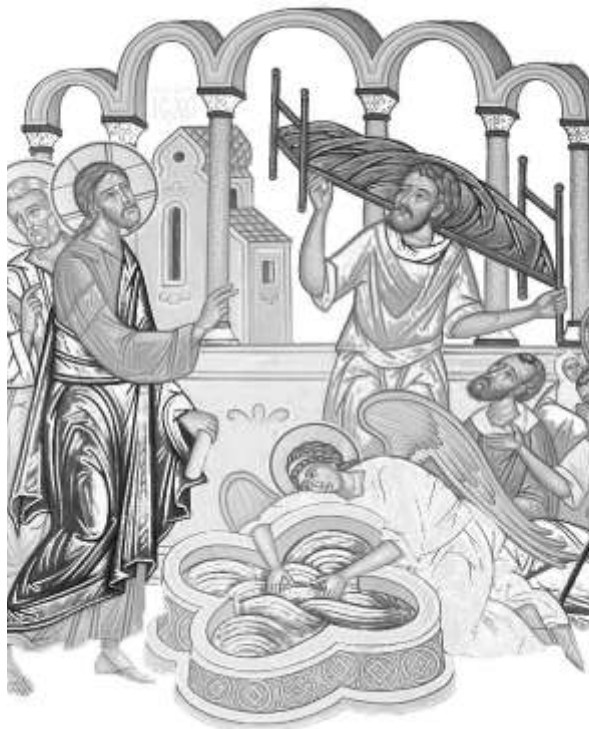
Web site: www.stjohn-nj.com

E-mail: stjohn-nj@outlook.com

Facebook: St. John Ukrainian
Catholic Church Newark NJ

YouTube: St. John UCC Newark NJ

Preschool: (973) 371-3254



“Світ пропонує тобі комфорт, але ти не створений для комфорту. Ти створений для величі”

- Папа Венедикт XVI.

“The world offers you comfort, but you were not made for comfort. You were made for greatness”

- Pope Benedict XVI.

Sunday of the Paralytic

Sunday tropar, tone 3: Let the heavens be glad, let the earth rejoice,* for the Lord has done a mighty deed with His arm.* He trampled death by death; He became the first born of the dead;* He saved us from the abyss of Hades* and granted great mercy to the world.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit.

Kondak, tone 3: Lord, as of old You raised the Paralytic,* lift my soul by Your divine presence,* for by many sins and foolish actions,* I, too, am now afflicted and crippled.* Raise me, that being saved I may cry to You:* Glory to Your power, O merciful Christ.

Now and for ever and ever. Amen!

Kondak, tone 8: Though You descended into a tomb, O Immortal One,* yet You destroyed the power of Hades;* and You rose as victor, O Christ God,* calling to the myrrh-bearing women: Rejoice!* and giving peace to Your Apostles:* You, who grant Resurrection to the fallen.

Prokimen, tone 1: Let Your mercy, O Lord, be upon us, as we have hoped in You.

verse: Rejoice in the Lord, O you just; praise befits the righteous.

Epistle: A reading from the Acts of the Apostles (9: 32-42)

In those days, Peter went here and there among all the believers, he came down also to the saints living in Lydda. There he found a man named Aeneas, who had been bedridden for eight years, for he was paralyzed. Peter said to him, "Aeneas, Jesus Christ heals you; get up and make your bed!" And immediately he got up. And all the residents of Lydda and Sharon saw him and turned to the Lord. Now in Joppa there was a disciple whose name was Tabitha, which in Greek is Dorcas. She was devoted to good works and acts of charity. At that time she became ill and died. When they had washed her, they laid her in a room upstairs. Since Lydda was near Joppa, the disciples, who heard that Peter was there, sent two men to him with the request, "Please come to us without delay." So Peter got up and went with them; and when he arrived, they took him to the room upstairs.

Неділя Розслабленого

Тропар воскресний, глас 3: Хай веселяться небесні, хай радіються земні,* бо явив могутність руки своєї Господь,* подолав смертю смерть, первенцем мертвих став,* з безодні аду визволив нас і подав світові велику милість.

Слава Отцю, і Сину, і Святому Духові.

Кондак, глас 3: Душу мою, Господи, у гріхах всіляких і безглуздими діяннями тяжко розслаблену,* воздвигни божественним Твоїм заступництвом,* як і розслабленим воздвигнув Ти древньо,* щоб я кликав до Тебе, спасаючись:* Слава, Христе, владі Твоїй.

І нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

Кондак, глас 8: Хоч і у гріб зійшов Ти, Безсмертний,* та адову зруйнував Ти силу,* і воскрес еси як переможець, Христе Боже,* жінкам-мироносицям звістивши: Радуйтеся,* і Твоїм апостолам* мир даруеш,* падшим подаєш воскресення.

Прокімен, глас 1: Будь, Господи, милість Твоя на нас, бо уповали ми на Тебе.

СТИХ: Радуйтеся, праведні, у Господі, правим належить похвала.

Апостол: Діянь Святих Апостолів Читання (9: 32-42)

У той час Петро, обходячи всі усюди, прибув і до святих, що мешкали в Лідді. Там він знайшов одного чоловіка, на ім'я Еней, що лежав на ліжку вісім років і був паралітик. Петро сказав до нього: "Енею, Ісус Христос тебе оздоровляє. Устань і сам постели собі ліжко!" І вмить той підвівся. І бачили його всі мешканці Лідди та Сарону, і навернулися вони до Господа. Була ж у Яффі одна учениця, на ім'я Тавита, що значить у перекладі Дорка (Сарна). Вона була повна добрих діл та милостині, що чинила. І сталося тими днями, що вона занедужала й умерла. Обмили її і поклали в горниці. А що Лідда лежить близько Яффи, учні, почувши, що Петро там, послали двох чоловіків з проською до нього: "Не отягайся прийти аж до нас!" Петро негайно рушив з ними. І як прийшов, вони його повели наверх у горницю, де всі вдови оточили його з плачем, показуючи йому туніки й плащі, що

All the widows stood beside him, weeping and showing tunics and other clothing that Dorcas had made while she was with them. Peter put all of them outside, and then he knelt down and prayed. He turned to the body and said, "Tabitha, get up." Then she opened her eyes, and seeing Peter, she sat up. He gave her his hand and helped her up. Then calling the saints and widows, he showed her to be alive. This became known throughout Joppa, and many believed in the Lord.

Alleluia, tone 5.

verse: Of Your mercies, O Lord, I will sing forever; with my mouth I will proclaim Your truth from generation to generation.

verse: For You have said, "Mercy will be established forever".

Gospel: John 5: 1-15

At that time, Jesus went up to Jerusalem. Now in Jerusalem by the Sheep Gate there is a pool, called in Hebrew Beth-zatha, which has five porticoes. In these lay many invalids—blind, lame, and paralyzed. One man was there who had been ill for thirty-eight years. When Jesus saw him lying there and knew that he had been there a long time, he said to him, "Do you want to be made well?" The sick man answered him, "Sir, I have no one to put me into the pool when the water is stirred up; and while I am making my way, someone else steps down ahead of me." Jesus said to him, "Stand up, take your mat and walk." At once the man was made well, and he took up his mat and began to walk. Now that day was a sabbath. So the Jews said to the man who had been cured, "It is the sabbath; it is not lawful for you to carry your mat." But he answered them, "The man who made me well said to me, 'Take up your mat and walk.'" They asked him, "Who is the man who said to you, 'Take it up and walk?'" Now the man who had been healed did not know who it was, for Jesus had disappeared in the crowd that was there. Later Jesus found him in the temple and said to him, "See, you have been made well! Do not sin any more, so that nothing worse happens to you." The man went away and told the Jews that it was Jesus who had made him well.

їх робила Дорка, будши з ними. Велівши всім вийти з хати, Петро став на коліна й почав молитися, а повернувшись до тіла, мовив: "Тавито, встань!" І та відкрила свої очі й, побачивши Петра, сіла. Він же подав їй руку та й підвів її і, прикликавши святих та вдів, поставив її живою. Довідалась про це вся Яффа, і багато повірило в Господа.

Алилуя, глас 5.

СТИХ: Милості Твої, Господи, повік оспівуватиму, з роду в рід.

СТИХ: Бо сказав Ти: Повік милість збудується.

Євангеліє: Від Івана 5: 1-15

В той час Ісус прибув до Єрусалиму. А є в Єрусалимі при Овечих воротах купелеве місце, по-єврейському воно зветься Витесда, що має п'ять критих переходів. Лежала в них сила недужих, сліпих, кривих, усохлих, які чекали, коли то зрушиться вода: ангел бо Господній сходяв час від часу в купелеве місце та й заколючував воду, і хто, отже, перший поринав по тому, як вода заколючувалася, то одужував, - хоч яка б там була його хвороба. Один чоловік там був, що нездужав тридцять і вісім років. Побачив Ісус, що він лежить, а довідавшись, що було воно вже дуже довго, каже до нього: "Бажаєш одужати?" "Не маю нікого, пане, - одрікає йому недужий, - хто б мене, коли ото вода зрушиться, та й спустил у купіль: бо ось тільки я прийду, а вже інший передо мною поринає." Мовить Ісус до нього: "Устань, візьми ложе твоє і ходи!" Відразу ж і одужав той чоловік, і взяв ложе своє і почав ходити. Був же той день - субота. Юдеї і кажуть до одужалого: "Субота адже ж! Не личить тобі ложе носити!" А той їм у відповідь: "Візьми ложе твоє і ходи, - сказав мені, хто мене оздоровив." Спитали його: "Хто він - той, що сказав тобі: Візьми і ходи?" Та одужалий не знав, хто він, бо Ісус зник у натовпі, що юрмився на тому місці. Щойно потім знайшов що сказав тобі: Візьми і ходи?" Та одужалий не знав, хто він, бо Ісус зник у натовпі, що юрмився на тому місці. Щойно потім знайшов його Ісус у храмі й мовив до нього: "Оце ти видужав, - тож не гріши більше, щоб щось гірше тобі не сталося." Чоловік пішов і оповів юдеям, мовляв, той, хто його оздоровив, - Ісус.

Instead of "It is truly right": The angel cried out to the One full of grace: "O chaste Virgin, rejoice! And again I say, rejoice! Your Son has risen from the tomb on the third day and raised the dead." Let all people rejoice! Shine, shine, O New Jerusalem, for the glory of the Lord has risen upon you! Exalt now and be glad, O Sion! And you, O chaste Mother of God, take delight in the resurrection of your Son.

Communion Hymn: Receive the Body of Christ; taste the fountain of immortality.

Praise the Lord from the heavens; praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

Замість "Достойно": Ангел сповіщав Благодатній: Чистая Діво, радуйся. І знову кажу: Радуйся. Твій Син воскрес тридневний із гробу, і мертвих воздвигнув Він. Люди, веселіться. Світіся, світіся, новий Єрусалиме, слава бо Господня на Тобі возсіяла. Радій нині й веселися, Сіоне. А Ти, Чистая, красуйся, Богородице, востанням рождення Твого.

Причасний: Тіло Христове прийміть, джерела безсмертного споживіть.

Хваліте Господа з небес, хваліте Його в вишніх. Алілуя! Алілуя! Алілуя!

The sacraments of Baptism & Chrismation were given to

Oleksandr Shelepko.

We ask the Merciful God for generous graces and many happy years!



Таїнства Хрещення та Миропомазання уділено **Олександр Шелепко.** Просимо у Милосердного Бога щедрих ласк і многи літа!

Our Charitable Fund

A few months ago, we held a special fundraiser to support of the military and people affected by the war in Ukraine. Thanks to your generosity, the \$15,000 raised was matched, bringing the total to \$30,000, which has already been directed to those in need.

We are now launching a second fundraiser. Anonymous donors will once again match contributions - this time up to \$6,200.

We warmly invite you to join. Every donation you make will have double the impact.

Наш Благодійний Фонд:

Кілька місяців тому ми спеціальний збір на підтримку військових та постраждалих в Україні. Завдяки вашій щедрості зібрані \$15,000 були подвоєні, і загальна сума склала \$30,000, які вже передані тим, хто цього потребує.

Наразі стартує другий збір. Анонімні благодійники знову подвоять пожертви - цього разу до \$6,200.

Запрошуємо вас долучитися. Кожна ваша пожертва матиме подвійну силу підтримки.

We express sympathy and prayers to the family and friends on the death of

+Maria Soroka.

May God grant her eternal rest!
Vichnaya Pamiat'!



Висловлюємо щирі співчуття і засилаємо молитву родині та знайомим з приводу смерті **+Марії Сороки.** Вічна пам'ять!

Moleben to the Mother of God

During the month of May there is Moleben every Monday, Wednesday and Friday at 7:00 p.m.

Молебень до Пресвятої Богоматері

Протягом місяця травня служитиметься Молебень до Пресвятої Богоматері у понеділок, середу і п'ятницю о 7:00 годині вечора.

We invite You for **THE BIBLE STUDY.**

The meeting is on **Friday, May 8th,** in our church hall at 7:00 pm.



Запрошуємо Вас на **БІБЛІЙНЕ КОЛО.**

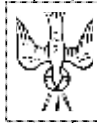
Зустріч відбудеться у **п'ятницю, 8-го травня,** о 7:00 вечора у церковній залі.

TODAY
The Lemko Association invites you
 to our church hall for breakfast!



СЬОГОДНІ
Товариство Лемків запрошує Вас
 до церковної зали на сніданок!

The sacraments of Baptism & Chrismation
 were given to
Anna Marchak.
 We ask the Merciful God for generous
 graces and many happy years!



Таїнства Хрещення та Миропомазання
 уділено **Анні Марчак.**
 Просимо у Милосердного Бога
 щедрих ласк і многи літа!

A Letter from Ukraine

Christ is Risen!

Dear parishioners of the Church of St. John the Baptist in Newark!

My name is Father Roman Syrotych. I direct the work of the charitable organization Caritas and have had the honor of working with your Charitable Fund since 2009. This is not the first time that I express my gratitude to you for your sacrifice, your open hearts and constant support. Thanks to your generosity, we are able to bring substantial aid to those who need it most. I often regret that you cannot see the gratitude of the people touched by your kindness — their tears, their prayers, and the deep hope that you return to them.

I live in Kyiv, a city that has changed drastically since the beginning of the war. Hundreds of thousands of forcibly displaced persons have arrived in the capital. These are people who have lost their homes, their means of livelihood, and often their very sense of security. In this difficult reality, thanks to your trust and generosity and also thanks to the selfless work of numerous volunteers in Ukraine, we touch people who suffer of deep wounds in their hearts caused by the horrors that they have experienced. Every day we organize the distribution of food, provide warm clothing, provide hygiene products, help find temporary shelter. Our psychological support is especially important - we listen, support, pray together, helping people find the strength to keep on living. Your help often becomes a real salvation, particularly to a mother with children who fled shelling; to an elderly person who was left completely alone; to a family that lost everything and was forced to start life from scratch; to a disabled person who has no one to turn to; to a soldier who returned from the front crippled and confused - we help with rehabilitation, provide psychological support, necessary medications and necessary help for recovery. Your generosity gives us the opportunity to embrace these people and to make them feel that they are not abandoned.

May the Risen Christ generously bless each of you, your families and your parish. May the good you do return to you a hundredfold.

With prayer and gratitude, Fr. Roman Syrotych

Лист з України

Христос Воскрес!

Дорогі парафіяни церкви святого Івана Хрестителя в Ньюарку!

Мене звати о. Роман Сиротич. Я проваджу працею благодійної організації Карітас та вже від 2009 року маю честь співпрацювати з вашим Благодійним Фондом, і це не вперше, коли складаю вам подяку за вашу жертвність, відкриті серця та постійну підтримку. Завдяки вашій щедрості ми маємо змогу реально допомагати тим, хто цього найбільше потребує. Часто шкодую, що ви не можете на власні очі побачити вдячність людей, яких торкається ваша допомога — їхні сльози, їхні молитви та їхню глибоку надію, яку ви їм повертаєте.

Я живу в Києві — місті, яке від початку війни важко впізнати. Сотні тисяч вимушено переміщених осіб прибули до столиці. Це люди, які втратили свої домівки, засоби до існування, а часто й саме відчуття безпеки. У цій складній реальності завдяки вашій довірі та щедрості, а також завдяки самовідданій праці численних добровольців в Україні, ми маємо можливість щоденно допомагати людям, які несуть у своїх серцях глибоку рану, біль і шок від пережитого. Ми організуємо видачу продуктів харчування, забезпечуємо теплим одягом, надаємо засоби гігієни, допомагаємо знайти тимчасовий притулок. Особливо важливою є наша психологічна підтримка — ми вислуховуємо, підтримуємо, молимося разом, допомагаючи людям знову знайти сили жити далі. Часто ваша допомога стає справжнім порятунком: для матері з дітьми, яка втекла від обстрілів; для літньої людини, яка залишилася самотньою; для інваліда, який немає до кого звернутися; для родини, яка втратила все і змушена починати життя з нуля; для воїна, який повернувся з фронту покалічений і розгублений - ми допомагаємо їм із реабілітацією, надаємо психологічну підтримку, необхідні медикаменти та речі для відновлення. Також допомагаємо їхнім родинам, які часто залишаються сам-на-сам із труднощами; Ваша щедрість дає нам можливість пригорнути нещасних людей а їм відчуття, що вони не покинуті, що про них пам'ятають і за них моляться.

Нехай Воскреслий Христос щедро благословить кожного з вас, ваші родини та вашу парафію. Нехай добро, яке ви чините, повертається до вас сторицею.

З молитвою і вдячністю, о. Роман Сиротич

**ADDRESS OF HIS BEATITUDE SVIATOSLAV
on the Occasion of the Fortieth Anniversary
of the Chernobyl Disaster**

Christ is risen! Beloved in Christ!

On April 26, forty years will have passed since the accident at the Chernobyl nuclear power plant — a tragedy that caused a socio-ecological catastrophe of a global scale and forever changed the face of our land and the fate of millions of people.

Forty years, according to biblical tradition, is a special period: a time of testing, cleansing of memory and a deep rethinking of the path behind us, as well as the experience of God's presence among us. Just as the people of Israel once journeyed through the desert for forty years to the promised land, so we have been carrying the burden of the Chernobyl disaster for four decades. Today, we pause to reflect on this journey through time and learn lessons for the future.

First of all, let us bow our heads before the bravery of the decontaminators. They became the living embodiment of the words of Christ: «Greater love has no one than this, that he lay down his life for his friends» (John 15:13). These people went into the fire and mitigated the consequences of the nuclear disaster not for the sake of glory, but for the sake of saving lives. Their sacrifice stopped the spread of deadly radiation and became a living shield for all of Europe and the world.

Today, when Ukraine is once again burning in the flames of war, we see the same spirit of self-sacrifice in our soldiers and rescuers. We prayerfully remember everyone who gave their health and lives for our safety. May this day of sorrowful anniversary become a day of prayer: let us pray for those who died while neutralizing the effects of this catastrophe.

Even after forty years, we know only a part of the numerous eco-social challenges of Chernobyl, which are reflected in the fates of the victims. This catastrophe was not just a technical error — it was a consequence of the spiritual blindness of the Soviet system which placed ideology above human life, and illusory greatness above truth and moral responsibility. The experience of Chernobyl teaches us that mankind cannot arbitrarily and with impunity rule over God's world. The catastrophe reminds us of our common responsibility for all of God's creation, for the environment. We must recognize that the abuse of the Creator's gifts—air and water pollution, depletion of the earth, destruction of nature, wasteful use of energy and resources—is a sin against God, against our neighbor and future generations.

We mark the current anniversary of Chernobyl in the conditions of a full-scale war that destroys not

**ЗВЕРНЕННЯ Блаженнішого Святослава
З нагоди сорокових роковин
Чорнобильської катастрофи**

Дорогі в Христі! Христос воскрес!

Двадцять шостого квітня минає сорок років від часу аварії на Чорнобильській атомній електростанції — трагедії, що спричинила соціально-екологічну катастрофу глобального масштабу і назавжди змінила обличчя нашої землі та долю мільйонів людей.

Сорок років, за біблійною традицією, — це особливий період: час випробування, очищення пам'яті та глибокого переосмислення пройденого шляху, а також досвіду Божої присутності серед нас. Як колись ізраїльський народ сорок років мандрував пустелею до обітваної землі, так і ми впродовж чотирьох десятиліть несемо тягар Чорнобильської катастрофи. Сьогодні ми зупиняємося, щоб осмислити цей шлях і винести уроки для майбутнього.

Насамперед схилімо голови перед подвигом ліквідаторів. Вони стали живим втіленням слів Христа: «Ніхто неспроможен любити більше, ніж тоді, коли він за своїх друзів життя віддає» (Ів. 15, 13). Ці люди йшли у вогонь і долали наслідки атомного лиха не заради слави, а заради спасіння життя. Їхня жертва зупинила поширення смертельної радіації та стала живим щитом для всієї Європи та світу.

Сьогодні, коли Україна знову палає у вогні війни, ми бачимо той самий дух самопожертви в наших воїнах і рятувальниках. Молитовно згадуємо кожного, хто віддав своє здоров'я і життя заради нашої безпеки. Нехай цей день скорботних роковин стане днем молитви: помолімося за тих, хто загинув, ліквідовуючи наслідки цієї катастрофи.

Навіть через сорок років ми знаємо лише частину численних екосоціальних викликів Чорнобиля, які відображаються в долях постраждалих. Ця катастрофа була не лише технічною помилкою — вона стала наслідком духовної сліпоти радянської системи, яка поставила ідеологію вище за людське життя, а фальшиву велич — вище за істину та моральну відповідальність.

Досвід Чорнобиля засвідчує: людина не може свавільно й безкарно панувати над Божим світом. Катастрофа нагадує про нашу спільну відповідальність за все Боже створіння, за доквілля. Ми маємо усвідомити: зловживання дарами Творця — забруднення повітря й води, виснаження землі, нищення природи, марнотратне використання енергії та ресурсів — є гріхом проти Бога, ближніх і майбутніх поколінь.

only human lives, but also God's creation—land, water and forests, turning them into a disaster zone. The enemy uses civilian nuclear infrastructure as a tool of blackmail. The occupation of the Chernobyl nuclear power plant at the beginning of the invasion and the constant threat at the Zaporizhzhia nuclear power plant indicate that not everyone has learned the lessons of the past.

The world has once again found itself at a dangerous precipice where human pride and irresponsibility can lead to new disasters. In this context, we call on the international community to take decisive action to prevent the repetition of a tragedy that could surpass the events of 1986.

By destroying the energy infrastructure, the aggressor not only deprives people of their normal living conditions, but also directly threatens the health and lives of millions. With particular urgency, the tragic experience of Chernobyl and the modern challenges of war call us to ecological conversion, as the Church constantly reminds us.

So let us become wise and responsible stewards of the Creator's gifts. Every unit of energy saved, every tree planted, every act to avoid excessive consumption is our contribution to preventing new environmental disasters.

The UGCC Office for Ecology, on the occasion of the fortieth anniversary of the Chernobyl disaster, initiated the All-Ukrainian eco-social campaign, «Candle of Memory» under the slogan «Remember the Past — Protect the Future». Its goal is to honor the decontaminators and victims of the disaster as well as to call for ecological repentance and active protection of the environment in the face of modern threats.

We invite all the faithful of our Church and people of good will to offer prayers for the repose of the souls of the deceased hero-decontaminators and for the health of those who still bear the burden of the consequences of the Chernobyl disaster. Let us light the «Candle of Remembrance» on the windowsills of our homes on Sunday, April 26, at 8:00 PM as a symbol of unquenchable prayer and hope for the healing of creation. Let us stand in solidarity with those who need medical and social assistance as a result of the accident at the Chernobyl nuclear power plant.

May the Lord, who conquered death with his resurrection, help us heal the wounds of Chernobyl. Let us implore the risen Christ for the gift of ecological conversion so that we may be worthy witnesses of God's love, overcome evil, protect our common home, and multiply the gifts of the Creator.

The blessing of the Lord be upon you!

† SVIATOSLAV

Нинішні роковини Чорнобиля ми переживаємо в умовах повномасштабної війни, яка нищить не тільки людські життя, а й Боже створіння — землю, воду і ліси, перетворюючи їх на зону лиха. Ворог використовує цивільну ядерну інфраструктуру як інструмент шантажу. Окупація Чорнобильської АЕС на початку вторгнення та постійна загроза на Запорізькій АЕС свідчать, що уроки минулого засвоєні не всіма.

Світ знову опинився на небезпечній межі, де людська гордіня і безвідповідальність можуть призвести до нових катастроф. У цьому контексті закликаємо міжнародну спільноту до рішучих дій, щоб не допустити повторення трагедії, масштаби якої можуть перевершити події 1986 року.

Руйнуючи енергетичну інфраструктуру, агресор не лише позбавляє людей звичних умов життя, а й безпосередньо загрожує здоров'ю і життю мільйонів. Трагічний досвід Чорнобиля та сучасні виклики війни з особливою силою закликають нас до екологічного навернення, про яке постійно нагадує Церква.

Тож станьмо мудрими і відповідальними управителями дарів Творця. Кожна зекономлена одиниця енергії, кожне посаджене дерево, кожна відмова від надмірного споживання — це наш внесок у запобігання новим екологічним лихам.

Бюро УГКЦ з питань екології до сорокових роковин аварії на ЧАЕС ініціювало Всеукраїнську екосоціальну акцію «Свічка пам'яті» під гаслом «Пам'ятати минуле — берегти майбутнє». Її мета — вшанувати ліквідаторів і жертв катастрофи, а також закликати до екологічного покаяння й активного захисту довкілля в умовах сучасних загроз.

Запрошуємо всіх вірних нашої Церкви та людей доброї волі піднести молитви за упокій душ спочилих героїв-ліквідаторів і за здоров'я тих, хто досі несе тягар наслідків Чорнобильської катастрофи. Запалімо в неділю, 26 квітня, о 20:00 на підвіконнях наших осель «Свічку пам'яті» як символ незгасної молитви і надії на зцілення створіння. Будьмо солідарними з тими, хто потребує медичної та соціальної допомоги внаслідок аварії на ЧАЕС.

Нехай Господь, який своїм воскресінням переміг смерть, допоможе нам зцілити рани Чорнобиля. Благаймо воскреслого Христа про дар екологічного навернення, щоб бути гідними свідками Божої любові, перемагати зло, берегти наш спільний дім і примножувати дари Творця.

Благословення Господнє на вас!

† СВЯТОСЛАВ

DIVINE LITURGY SCHEDULE:
April 26th - May 2nd

Sunday, 26 (Sunday of the paralytic; Hieromartyr Basil, Bishop of Amasia)

8:30 AM Divine Liturgy (Eng.).....For Our Parishioners

10:00 AM Divine Liturgy (Ukr.)

Health & God’s Blessings for Mykhaylo & family, Vasyl, Yaroslav.....family

Health & God’s Blessings for Nadia, Mykhaylo, Daria, Yaroslav, Orest, Zoryana, Petro,
Sofia, Yaryna, Roman, Bohdan, Stefania, Oles’, Daria, Bohdan.....family

Health & God’s Blessings for Svitlana, Daniel, Mykhaylo, Halyna, Mykola.....

Health & God’s Blessings for Victoria, Natalia, Tetyana, Roman, Vasyl, Bohdanna, Oksana,
Anhelina, Ruslan, Nazar.....

Monday, 27 (Hieromartyr Simeon, cousin of the Lord; Venerable Stephen, Bishop of Volodymyr in Volyn)

8:00 +Maria Soroka (9th day).....family

+Svitlana, Sofia, Yarema, Mykhaylo, Volodymyr, Ivan, Matrona, Petro.....family

Tuesday, 28 (Apostles Jason and Sosipater; Martyrs Maximus, Dadas, and Quintillianus)

Health & God’s Blessings for Nadia, Mykhaylo, Daria, Yaroslav, Orest, Zoryana, Petro,
Sofia, Yaryna, Roman, Bohdan, Stefania, Oles’, Daria, Bohdan.....family

Special Intention.....

Wednesday, 29 (+The Mid-Pentecost; 9 Holy Martyrs of Cyzica; Venerable Memnon)

8:00 +Maria Soroka.....Natalie & Bohdan Ivanylo

+Maria Dawydiak.....Christine Dawydiak

Thursday, 30 (+Apostle James, Brother of St. John the Theologian)

Health & God’s Blessings for Nadia, Mykhaylo, Daria, Yaroslav, Orest, Zoryana, Petro,
Sofia, Yaryna, Roman, Bohdan, Stefania, Oles’, Daria, Bohdan.....family

Special Intention.....

Friday, 1 (The Holy Prophet Jeremiah)

8:00 Health & God’s Blessings for Nadia, Mykhaylo, Daria, Yaroslav, Orest, Zoryana, Petro,
Sofia, Yaryna, Roman, Bohdan, Stefania, Oles’, Daria, Bohdan.....family

Healing Service through the intercession of the Blessed Nicholas Charnetsky, CSsR

7:00 PM Divine Liturgy.....Mothers in prayer

Healing Service through the intercession of the Blessed Nicholas Charnetsky, CSsR

Saturday, 2 (+Saint Athanasius the Great, patriarch of Alexandria)

8:00 +Irena Pawlowych.....family

+Svitlana, Sofia, Yarema, Mykhaylo, Volodymyr, Ivan, Matrona, Petro.....family

5:00 PM

Special Intention.....